

**35 Jahre EH HASSELBRING**  
mein BAUFACHZENTRUM

**WIR HABEN  
IHR GANZES HAUS  
AUF LAGER.**

Beratung, Auswahl und Service inklusive – Ihr Baufachzentrum bietet einfach mehr.



[www.hasselbring.de](http://www.hasselbring.de) • [info@hasselbring.de](mailto:info@hasselbring.de)

# Bützflether Handball Blatt

*Mit Ortschafts-Lokalteil*



Freitag, 15.11.2024 Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins Nr. 4 / Jg. 27

Gästgeber müssen Menschen mögen...



## Hartlef

GASTHOF · CATERING  
130 Jahre Hartlef's Gasthof

**Wir brauchen dringend  
Unterstützung!**  
Küchenpersonal  
als Minijob oder in TZ  
Servicekräfte als Minijob  
flexible Arbeitszeiten

Bewerbung gerne per email:  
[info@hartlefs-gasthof.de](mailto:info@hartlefs-gasthof.de)

Moorchausee 129  
21683 Stade-Bützflethermoor  
Telefon 0 41 46 / 2 35  
[www.hartlefs-gasthof.de](http://www.hartlefs-gasthof.de)



## Große Veränderungen im Ort

Noch prangert das Schild der Sparkasse Stade-Altes Land am Gebäude im Ortskern. Manche Bürger trauern dem Vertrauten Personal der Sparkasse als Ansprechpartner noch hinterher. Doch mittlerweile zeichnet sich eine neue Nutzung des Gebäudes ab, die wohl schon in wenigen Wochen umgesetzt werden dürfte. Der Servicebereich der Sparkasse mit dem Geldautomaten und Auszugdrucker wird weiterhin seinen Platz behal-

ten. Zukünftig wird aber die Ortsverwaltung den weiteren Bereich im Erdgeschoss nutzen. Ein anderes brisantes aber auch sehr komplexes Thema im Ort ist aktuell der geplante Bau eines Holzkraftwerkes auf dem Bützflether Sand. Die Bürgerinitiative beschäftigt sich intensiv mit diesem Thema, verfolgt aber auch einen klaren Standpunkt. Hierzu lesen Sie weitere Informationen in dieser Ausgabe ebenso, wie

zur zukünftigen Nutzung des Dorfgemeinschaftshauses. Es schwingt aber auch etwas Besinnlichkeit durch den Ort und die Vorweihnachtszeit wird mit dem Weihnachtsmarkt und dem lebendigen Adventskalender eingeläutet. Bei einem wärmenden Glühwein und Spekulatius können die Veränderungen im Ort, wie in der Bundespolitik mit Nachbarn und Freunden diskutiert werden.

Fahr lieber mit...

**OSSI**  
das freundliche  
**TAXI**

STADE: 04141  
**2244**

anrufen · einsteigen · losfahren



## Spitzenleistung in Handwerk und Technik!

Zusammen sind wir ein starkes Team

**SELLSTA** EIN UNTERNEHMEN DER NDB GRUPPE

**NORDDISCHE BAUSANIERUNG**

**scanit** Die Lösung für Ihr Business

LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE [www.ndb.de](http://www.ndb.de)

# Umzug der Ortverwaltung ebnet Weg für neue Kita

Eine Lösung um die fehlenden Kita-Plätze im Ort zu schaffen wurde lange gesucht. Ein Neubau ist in der aktuellen Zeit schlicht zu teuer und in der Umsetzung ein langer Prozess. Mit einem gemeinsamen Beschluss der Hansestadt Stade und des Bützflether Ortsrates ist nun eine Lösung gefunden worden. In der angeführten Presseerklärung wurde über diese Lösung informiert, die in vielerlei Hinsicht ein Gewinn ist. Die Orts-

verwaltung verlässt das Dorfgemeinschaftshaus und eröffnet die Möglichkeit die angrenzende Kita am bisherigen Standort zu erweitern und schafft so Synergien die für eine Kita notwendige Infrastruktur mit einem ansprechenden Außenbereich zu nutzen, der den Kindern fern ab vom Straßenverkehr ein sicheres Umfeld bietet. Die Verwaltung zieht mit samt der Bücherei in das aktuell zum Teil leerstehende Gebäude der alten

Sparkasse und befindet sich zukünftig in einem zentralen und verkehrsgünstig gelegenen Gebäude im Ortskern. An die derzeit noch fehlende Parkplätze wurde ebenso gedacht, wie an die weiteren Nutzer des bisherigen Dorfgemeinschaftshauses. Geringe Abstriche bei der Größe des neuen Gemeinschaftsraumes müssen wohl verkraftet werden, doch dafür bietet der neue Raum einen durchweg ebenerdigen Zugang. Verände-

rungen müssen nicht immer negativ sein, sondern öffnen auch den Weg für neues.

Verschiedene Nutzer des bisherigen Dorfgemeinschaftshauses wurden über die geplanten Änderungen bereits informiert. In der kommenden **Ortsratsitzung am 11.12.24 um 18 Uhr**, noch im alten Dorfgemeinschaftshaus, steht das Thema zur Information aller Bürger auch auf der Tagesordnung.

PRESSEMITTEILUNG · Stade, 10. November 2024

## Neues Leben im alten Sparkassengebäude

Das alte Sparkassengebäude in Bützfleth bekommt eine neue Bestimmung: Im Januar kommenden Jahres ziehen die Ortschaftsverwaltung, die Bücherei und das Dorfgemeinschaftshaus dorthin um. Doch das ist erst der Anfang – auch eine neue Kindertagesstätte steht in den Startlöchern.

Die Hansestadt Stade mietet das ehemalige Sparkassengebäude im Bützflether Obstmarschenweg 321 an, um dort dem Dorfgemeinschaftshaus mit der Ortschaftsverwaltung

und der Bücherei eine neue Heimat zu geben. Der Umzug soll im Laufe des Januars 2025 abgeschlossen sein. Nach dem Umzug beginnt der Umbau des alten Dorfgemeinschaftshauses in der Kirchstraße zu einer neuen, zusätzlichen Kita für die Ortschaft, die 65 Mädchen und Jungen in zwei Elementar- und einer Krippengruppe Platz bieten wird. Der Start ist zum Start des Kita-Jahres 2025/2026 geplant, könnte jedoch eventuell auch erst im Herbst erfolgen.

Christoph von Schassen, Orts-

bürgermeister von Bützfleth, zeigt sich erfreut über die Entwicklung: „Ich bin froh, dass wir die Möglichkeit haben, im Ort eine weitere Kita einzurichten und hoffe, dass wir damit die Warteliste von Bützflether Kindern auf einen Kita-Platz abarbeiten können. Wichtig für mich war immer, dass die Ortschaftsverwaltung, die Bücherei und das Dorfgemeinschaftshaus, was ein wichtiger Bestandteil unserer Ortschaft Bützfleth ist weiterhin seinen Platz im Ort bekommt.“ Auch



Carsten Brokelmann, Stadtrat der Hansestadt Stade, betont die Notwendigkeit der Lösung: „Wir haben natürlich versucht, das Dorfgemeinschaftshaus an seinem jetzigen Standort zu erhalten. Allerdings ist es nicht möglich, im alten Sparkassengebäude eine Kita einzurichten. Rechtliche Bestimmungen stehen dem im Weg – und ein Außengelände zum Spielen würde dort ebenfalls fehlen. Daher haben wir mit den zwei Umzügen nun die beste Lösung gefunden.“

## DRK begrüßt Umzug des Dorfgemeinschaftshauses

Die Gerüchte sorgten ein paar Tage für Unsicherheit bei den Ehrenamtlichen Helferinnen des DRK in Bützfleth. Jeden Montag begrüßt das Team 40 bis 50 Senioren des Ortes im Dorfgemeinschaftshaus zu einer Tasse Kaffee, Spielrunden und netten Gesprächen. Das die Räume der angrenzenden Kita für die Kinder des Ortes nicht mehr ausreichen, ist auch den

Helferinnen und den Senioren nicht verborgen geblieben und dass die Lösung dazu, der Raum der monatlichen Treffen sein soll war immer mal zu hören. Nun aber ging es recht schnell. Bevor die Gerüchte weiter Fahrt aufnahmen, informierte Bürgermeister Christoph von Schassen am Montag, den 4.11. die Senioren wie auch die ehrenamtlichen Helferinnen des DRK glei-

chermaßen persönlich und kam zur Kaffeerunde vorbei. Dabei konnten Fragen direkt angebracht und viele Zweifel ausgeräumt werden. Die Leiterin des DRKs, Gunda Bunge, begrüßt die offene Kommunikation und ihr Team sieht dem Umzug positiv entgegen. Die Pläne des Umzugs sind zwar noch nicht abgeschlossen, aber der feste Termin am Montag der Senioren im Ort

wird auch in 2025 weiterhin bestehen bleiben. Vielleicht wird die Weihnachtspause aufgrund der Umzugsarbeiten etwas länger, doch spätestens Mitte Januar wird das DRK die Türen wieder öffnen und den Auftakt in neuer Umgebung besonders gestalten. Der Auftaktermin im neuen Jahr 2025 wird noch in 2024 bekanntgegeben.

Hier finden Sie das BHB: • in der Sporthalle • RAISA-Markt in Bützfleth • Ahorn-Apotheke in Bützfleth • Festung Grauerort • Eierhuus in der Süderstraße • unter [www.hsg-bue-dro.de](http://www.hsg-bue-dro.de)

**bestattungen meyer**  
Familie Peter Frank

Tag und Nacht erreichbar – Telefon: 04146/ 209  
Obstmarschenweg 263, 21683 Stade-Bützfleth  
[www.bestattungen-meyer-stade.de](http://www.bestattungen-meyer-stade.de)

**POSSE / GÖTZE**  
PARTNER

BERATENDE INGENIEURE FÜR BAUWESEN mbB

TRAGWERKSPLANUNG – BAUPHYSIK

# 1. Damen weiter in der Erfolgsspur

An Halloween ging es gegen den TSV Bremervörde. Die Devise stand: Nach drei ersten gelungenen Spielen der Saison sollen auch die nächsten beiden Punkte in heimischer Halle bleiben. Wir starteten schwer ins Spiel, sodass es nach 10 Minuten 1:4 für die Gegner stand. Doch dann rappelten wir uns langsam auf und die Aufholjagd begann. Wir spielten mit mehr Dynamik, nutzten die Lücken sowie Torchancen besser und auch die Abwehr wurde kompakter, wodurch es uns gelang mit einem 12:12 in die Halbzeit zu gehen. Auch in der zweiten Halbzeit hielten wir an unserer Leistung fest und schafften es so einen Vorsprung aufzubauen. Vor allem Lynn Bonnekessel und Insa Horwege schafften es auf den Halb-Positionen immer wieder, sich durch die Abwehr zu schlängeln und sich mit einem Tor zu belohnen. Schlussendlich gelang es uns das Spiel mit 28:23 zu gewinnen.

Bereits am dann folgenden Samstag stand nach nur einem Tag Pause bereits das nächste Punktspiel gegen Findorff auf dem Plan. Wir starteten stark in die Partie und konnten uns bereits in den ersten Minuten einen kleinen Vorsprung erarbeiten (1:4 in der 9' Minute). Doch nach einer kurzen verletzungsbedingten Unterbrechung schien die Konzentration nachzulassen. Technische Fehler häuften sich, und wir gaben unnötig einfache Bälle her, was Findorff die Chance gab, in der 22. Minute zum 6:6 aufzuschließen. Es folgte eine intensive Phase voller Kampf, in der wir leider nicht viele unserer Chancen in Tore umsetzen konnten. Zur Halbzeitpause lagen wir knapp mit einem Tor zurück (11:10). Mit neuem Elan gingen wir in die zweite Halbzeit und konnten uns sogar zwischenzeitlich mit vier Toren absetzen (14:18 in der 54' Minute). Zeitstrafen gegen uns



und eine Umstellung der gegnerischen Abwehr machten es uns am Ende schwer, den Spielfluss zu erhalten, sodass nach einer hart umkämpften Partie auf beiden Seiten nur ein Unentschieden auf der Anzeige stand (19:19). Eine Woche später stand wieder Derby-Time auf dem Plan. Wir spielten gestern in heimischer Halle gegen die 1. Damen des VfL Horneburg und das Ziel war mehr als klar: weiter ungeschlagen bleiben und mit einem Derbysieg die nächsten zwei Punkte einfahren. Trotz des späten Anpiffs am Sonntagabend starteten wir gut ins Spiel und konnten uns von Anfang an mit 2 Toren in Führung bringen (2:0 in der 2' Minute). Diese Führung haben wir im Laufe des Spiels auch nicht

mehr hergegeben und bis zur Halbzeit deutlich ausgebaut. Mit einem Halbzeitstand 15:7 gibt es in die Pause und in der 2. Hälfte sollte es genauso weiter gehen. Aus einer starken und kompakten Abwehr heraus unter 20 Gegentoren bleiben und vorne weiter solide Tore herausspielen. Gesagt getan, wir beendeten das Spiel mit 30:19 und waren mit unserer Leistung sehr zufrieden. Besonders erwähnenswert war die wieder mal starke Leistung unserer Annika, die immer wieder 100 % Torchancen der Gegner hielt. Aber nicht nur im Tor lief es gut, auch im Angriff kam jeder mal zum Zug. Alle Spielerinnen konnten sich in die Torliste eintragen insbesondere Madeln mit 8 und Insa mit 6 Toren. (Bericht: Madlen Gooßen)

## Heimspiele in Drochtersen

Datum	Zeit	Team	Gast
2024-11-17	12:30	Regionsoberliga MJC	JSG Fredenbeck/Stade II
2024-11-17	14:15	Regionsoberliga MJE 2	TuS Harsefeld II
2024-11-17	16:00	Oberliga WJB	HG Winsen/Luhe
2024-12-08	09:15	Regionsoberliga WJD	TuS Harsefeld
2024-12-08	10:45	Regionsoberliga MJC	VfL Horneburg II
2024-12-08	12:30	Landesliga WJC	HG Winsen/Luhe
2024-12-08	14:15	Regionsoberliga MJB	SG Luhdorf/Scharmbeck
2024-12-08	16:00	Oberliga WJB	TuS Jahn Hollenstedt

## Heimspiele in Bützfleth

Datum	Zeit	Team	Gast
2024-11-23	15:15	Landesliga WJC	TuS Bergen
2024-11-23	17:00	Landesliga Frauen 2	HBV 91 Celle
2024-11-23	19:00	Verbandsliga Frauen	ATSV Habenhausen
2024-11-24	10:45	Regionsoberliga MJE	mJSG Buxtehude/ Beckdorf
2024-11-24	12:15	Regionsoberliga WJD	Buxtehuder SV
2024-11-24	14:00	Regionsoberliga Männer 2	MTV Tostedt
2024-11-24	16:00	Landesliga Männer	HSG Seevetal/Ashausen II
2024-11-24	18:00	Regionsoberliga Frauen 3	Dollerner SC
2024-12-01	09:15	Regionsoberliga WJE 2	JSG Fredenbeck/Stade III
2024-12-01	10:45	Regionsoberliga WJE	JSG Fredenbeck/Stade
2024-12-01	12:15	Regionsoberliga WJD 2	MTV Wisch
2024-12-01	13:45	Regionsoberliga MJD	JSG Himmelpforten/Oldendorf gem.
2024-12-01	15:15	Regionsoberliga MJC	JSG Fredenbeck/Stade II
2024-12-01	17:00	Regionsoberliga Männer 2	TuS Rotenburg III



## Ingenieurbüro für technische Fachplanung & Arbeitsschutzkoordination

CTI Verwaltungs GmbH  
Freiburger Str. 190  
21682 Stade

04141 797 6773

[www.co-cti.com](http://www.co-cti.com)

# Thema Holzkraftwerk

Ein heikles Thema für das BHB. Für einen vertretbaren Standpunkt ist eine intensive Recherche zu dem Thema notwendig, aber diesen Raum kann das BHB nicht erfüllen. Die Fragen, ob das Kraftwerk für den Erhalt der örtlichen Industrie notwen-

dig ist, ob es für die Versorgung von Stadt und Industrie mit Wärme und Strom ein wichtiger Faktor werden kann oder ob es für Bürger und Umwelt eine zu große Belastung darstellt, ist je nach Standpunkt zu beantworten. Das BHB kommt hier

der Bitte der Bürgerinitiative nach, die Pressemitteilung zu veröffentlichen und wir haben auch der Firma HanseKraft die Möglichkeit eingeräumt, hierzu eine Information über unsere Ausgabe zu geben. Wir werden das Thema auch in den nächsten

Ausgaben begleiten und über aktuelle Entwicklungen berichten, um den Bützflether Bürgern bei der Meinungsfindung in dem komplexen Thema Informationen an die Hand zu geben.

## Neues von der Bürgerinitiative

Die Bürgerinitiative für eine umweltverträgliche Industrie freut sich über immer mehr Zuspruch und dass sich interessierte und besorgte Bürgerinnen und Bürger der BI anschließen. In der Sitzung vom 5.11.2024 haben sich 21 Teilnehmer eingefunden, zum Austausch von Informationen und konstruktiven Diskussionen. In der letzten Sitzung wurden u.a. die

Stellungnahmen, zu einem 12 Punkte BI-Fragenkatalog, der Fa. HanseKraft sowie der Verwaltung der Hansestadt Stade vorgestellt und diskutiert. Aufgrund der Tatsache das zwischenzeitlich, vom Gewerbeaufsichtsamt Lüneburg, die Scoping Unterlagen von Fa. HanseKraft eingegangen sind, wird auf weiterführende Fragen verzichtet. Ein Scopingverfah-

ren ist ein Vorverfahren innerhalb des Planungsprozesses von Fa. HanseKraft. Diverse Behörden, Verbände und Initiativen wurden hier angeschrieben und zu Stellungnahmen aufgefordert. Die BI wird sich mit dem Scoping Dokument auseinandersetzen und Fragestellungen und Kommentare verfassen.

Auf der Homepage der BI [www.Buegerinitiative-Buetzfleth.de](http://www.Buegerinitiative-Buetzfleth.de)

sind sämtliche Dokumente online einsehbar. Die nächste BI Sitzung findet am 3.12.2024, ab 18:30 Uhr im Clubraum vom Gasthof von Stemm statt und wird sich schwerpunktmäßig mit den Erkenntnissen aus dem Scoping Dokument auseinandersetzen. (Dirk Neumann)

Pressemitteilung der Bürgerinitiative für eine umweltverträgliche Industrie (BI Bützfleth) vom 13.10.2024

## Geplantes Mega-Holzkraftwerk auf dem Bützflether Sand (Hansekraft Stade) bekommt mehr und mehr Widerspruch.



Foto: Martin Elsen

Die Bürgerinitiative für eine umweltverträgliche Industrie Bützfleth sieht die Planung des größten Altholzverbrennungskraftwerks Deutschlands zunehmend kritisch und will die Bürger informieren.

Zeitnah, nach der Informationsveranstaltung durch Fa. HanseKraft Stade, wurden in einer öffentlichen BI-Sitzung die bisherigen Informationen zum geplanten Kraftwerk zusammengetragen und beschlossen sich

dem Thema anzunehmen und die Bürger mit Sachinformationen zu informieren.

Am 27.8.24 fand ein konstituierendes Treffen zum Austausch und der Meinungsbildung mit diversen Organisationen statt. In der engen Vernetzung und dem regionalen sowie überregionalen Austausch (u.a. BUND, Biofuelwatch, Parents4Future, Bürgerverein) werden große Vorteile für die Arbeit der BI in Bützfleth gesehen.

Aus Schottland war Almut Ernting von Biofuelwatch per Video zugeschaltet, die mit zahlreichen klassischen Marketingversprechen und falschen Behauptungen der Kraftwerksindustrie aufräumte und ihre Argumente mit Zitaten und Fakten unterlegte. Die Details und Fakten werden in einer Zusammenstellung in Kürze auf [www.Buegerinitiative-buetzfleth.de](http://www.Buegerinitiative-buetzfleth.de) zu lesen sein.

Die BI wurde in der Notwendigkeit der Ablehnung dieser Großanlage, die zu weiterem Schaden der Lebensqualität in Bützfleth führen würde, bestärkt. Dieses Kraftwerk darf nicht gebaut werden!

Während technisch betrachtet durchaus innovative Technik (CO<sub>2</sub> Rückgewinnung) und die Nutzung von Prozessdampf und Fernwärme gute Argumente für

die Anlage liefern, wurde schnell klar, dass das Vorhaben nicht zu Ende gedacht und schon gar nicht geplant ist. Es besteht der Verdacht das vieles in Aussicht gestellt wird, doch am Ende sieht es ganz anders aus, ist nicht umsetzbar und nicht zu finanzieren. Es wird mit sehr optimistischen Annahmen argumentiert, um geradezu utopische Leistungsdaten und Nutzungsmöglichkeiten herauszustellen, die Werbung für das Projekt machen sollen.

Dieses Greenwashing konnte leider auch in den ersten persönlichen Gesprächen mit HanseKraft nicht widerlegt werden. Daher fordern wir die Fa. HanseKraft Stade zur schriftlichen Stellungnahme und einem Dialog auf, mit belegbaren Zahlen, Daten, Fakten und Einschätzung ausgewiesener Annahmen.



**MATTHÄI**  
BREMERVÖRDE

[www.matthaei.de](http://www.matthaei.de)  
[bremervoerde@matthaei.de](mailto:bremervoerde@matthaei.de)

Folgende Aspekte stehen im Fokus:

- Warum wird die geplante Anlage in Bützfleth dermaßen überdimensioniert ausgelegt? Zum Vergleich: In der geplanten Anlage in Bützfleth sollen jährlich 500.000 Tonnen Holz thermisch verwertet werden. In der derzeit größten betriebenen Anlage in Deutschland werden jährlich 340.000 Tonnen verwertet und in der Vergleichsanlage des Betreibers in Emlichheim werden jährlich 180.000 Tonnen verwertet. Es ist fraglich, ob in wenigen Jahren der Altholzmarkt dafür überhaupt den Brennstoff anbieten kann und zu welchem Preis? Dann ist zu befürchten, dass deutlich höhere Preise an

die Stadtwerke weiter gegeben und damit an die Bürger weitergegeben werden. Zudem besteht bei Brennstoffknappheit die begründete Gefahr, dass dann auch oder vollständig Frischholz verwendet wird.

- Die Fa. Hansekraft stellt eine Fernwärmeversorgung, von rechnerisch bis zu 100.000 Haushalten, in Aussicht. Diese steht jedoch in Konkurrenz zum nachhaltigen und jüngst prämierten Wärmekonzept der Hansestadt Stade. Es ist zu hoffen das hier nachhaltig gedacht und zukunftsorientiert gehandelt wird.
- Was bedeutet die geplante Verbrennung z.B. von alten Bahnschwellen und imprägnierten Strommasten (Altholzklasse

4) für die Luftbelastung von Bützfleth? Nach Auskunft eines Fachgutachters, im Auftrag der BI Bützfleth, sind das Sondermüllverbrennungen mit den zu erwartenden keinesfalls unerheblichen Belastungen der Umgebung (u.a. mit PAK, Dioxin und Furan).

- Die BI hat zahlreiche fachliche Fragen an die Politik und die Betreiber formuliert und wird die Antworten zeitnah nach Verfügbarkeit auf ihrer Webseite [www.buergerinitiative-buetzfleth.de](http://www.buergerinitiative-buetzfleth.de) veröffentlichen!

Abschließend waren sich die Teilnehmer der verschiedenen Organisationen einig, dass die BI unbedingt aktiv werden muss, sich mit Fachleuten verstärken

sollte und die Nachhaltigkeitsversprechen und Werbeaussagen der Fa. Hansekraft Stade grundlegend überprüfen sollte. Dann werden die Bürger und auch die Politiker sich ein differenziertes Bild machen und sicher auch zu dem Schluss kommen:

Diese Anlage darf niemals gebaut werden! Sie ist keineswegs gut für Bützfleth und Stade. Ich bitte um Veröffentlichung und Aufgreifen dieses Themas in Ihrem Medium und stehe für weitere Fragen zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen  
Dr. Jan Witt  
Bürgerinitiative Bützfleth



HANSEKRAFT  
Stade  
ENERGIE AUS ALTHOLZ

## HanseKraft begrüßt Gäste aus Stade und Bützfleth in Emlichheim

In Stade und Bützfleth wird derzeit viel diskutiert über das geplante Altholzkraftwerk auf dem Bützflether Sand. Und wir von HanseKraft sind der Meinung, dass es bei allen kursierenden Zahlen und Behauptungen wohl das Beste ist, sich so eine Anlage im Betrieb einfach einmal anzuschauen. Um sich selbst ein Bild davon zu machen, wie so ein Altholzkraftwerk funktioniert und im Betrieb aussieht, haben sich Vertreterinnen und Vertreter der Hansestadt Stade, des Rates der Stadt, des Ortsrats

Bützfleth und der Stader Stadtwerke an jeweils zwei Tagen auf den Weg nach Emlichheim gemacht.

Was in Emlichheim gleich auffällt: Die Nähe zur nächsten Wohnbebauung. Während es in Stade etwa ein Kilometer sein wird, liegen in Emlichheim gerade einmal rund 400 Meter zwischen dem Holzheizkraftwerk und den ersten Einfamilienhäusern. Damit das funktionieren kann, ist ein störungsfreier Betrieb mit geringstmöglicher Lärm- und Schmutzbelastung

sowie ein nachbarschaftliches Verhältnis unerlässlich. Im Mittelpunkt stand deshalb oft die Reinigungstechnik der mittlerweile schon fast 20 Jahre alten und ständig optimierten Anlage. Frischholz wird in Emlichheim, genau so wie bei der in Stade geplanten Anlage, nicht verwertet. Jörg Dobbrunz, Geschäftsführer in Emlichheim und neben Stefan Schmidt auch einer der Geschäftsführer der HanseKraft, konnte während des Rundgangs auch auf technische Details eingehen und aufzeigen,

was in Stade im Vergleich zu Emlichheim moderner und auf dem neusten Stand der Technik sein wird. Wir von HanseKraft ziehen nach den Besuchen aus Stade und Bützfleth ein positives Fazit. Seit den ersten konkreten Planungen zu unserer Anlage haben wir stets den Dialog gesucht: Zu unseren Projektpartnern aus der Industrie, zu den lokalen Vertreterinnen und Vertretern und natürlich auch zu den Menschen vor Ort. Und diesen Dialog werden wir auch weiter pflegen.

 **PHYSIOTHERAPIE**  
**Karsten Meyhöfer**

Physiotherapeut - Krankengymnast  
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth  
Telefon 04146 - 928770  
[www.physiotherapie-stade.de](http://www.physiotherapie-stade.de)

Krankengymnastik  
Hausbesuche  
Fango & Massage

**EAB**

wünscht  
den Handballern aus  
Bützfleth und  
Drochtersen  
viel Spaß  
und Erfolg!

**EAB**

EAB Elektro  
Anlagen Bau GmbH

Anlagentechnik  
in Perfektion

Flethstraße 29  
21683 Stade - Bützfleth

Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0  
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50

[eab@eab-stade.de](mailto:eab@eab-stade.de)  
[www.eab-stade.de](http://www.eab-stade.de)

Firmengruppe EAB-Stade

- > EAB Elektro-Anlagen GmbH
- > EAB Automation GmbH
- > EAB Service GmbH
- > EAB Energiekonzepte GmbH
- > EAB Verwaltungs GmbH

## MJB: Keine leichte Saison

Die Saison für die MJB ist im vollen Gange und dass es keine einfache wird, war uns von vornherein klar.

Im letzten Heimspiel Anfang November gegen die neu formierte JMSG Harsefeld/Fredenbeck/Stade haben unsere Jungs den Start verschlafen und wir lagen schnell mit 1:10 hinten.

Gerade in der Abwehr taten wir uns schwer und waren zu passiv, so dass die JMSG immer wieder zu Abschlüssen kam und auch Lukas im Tor nicht mehr viel ausrichten konnte.

Erfreulich war hingegen, dass die Jungs im Angriff immer wieder gute Lösungen fanden und teils sehenswert unseren Kreisläufer Enno freispielen konnten.

Am Ende ging das Spiel dennoch deutlich mit 16:46 an die JMSG Harsefeld/Fredenbeck/Stade.

Im letzten Spiel am 10.11. gegen den MTV Wisch haben wir einen schwarzen Tag erwischt. Die Jungs vom MTV haben ge-

zeigt, dass sie das Zeug haben in einer höheren Klasse zu spielen.

Das hohe Tempo der Altländer hat unsere Jungs in der Abwehr immer wieder vor große Herausforderungen gestellt. Wir waren teils zu passiv und konnten die Angriffe von Wisch nicht häufig genug unterbrechen.

Im Angriff tun wir uns weiter schwer, wenn offensiv gedeckt wird. Wir finden zwar Lösungen doch scheiterten am Block oder dem guten aufgelegten Torwart der MTV.

So konnten sich die starken Jungs aus Wisch leider zu deutlich mit 42:9 durchsetzen.

Die Fortschritte die wir im Training machen, schaffen wir noch nicht immer im Spiel umzusetzen. Wir bleiben am Ball und lassen uns auch von den deutlichen Niederlagen nicht unterkriegen.

Wir versuchen den Spaß in den Vordergrund zu stellen und einen Schritt nach dem anderen zu gehen.

(Bericht: Christian Funck)

13. Dezember 2024  
**WINTERZAUBER  
 BEIM  
 TUSV BÜTZFLETH**  
 -Teil der Aktion Lebendiger Adventskalender-

**STOCKBROT FÜR KINDER**  
**NETTE GESPRÄCHE**  
**GLÜHWEIN**  
 (Bitte eigenen Becher mitbringen)

**ab 17:00 Uhr**  
 Sportplatz am Schwimmbad 1,  
 21683 Bützfleth  
[www.tusvbuetzfleth.de](http://www.tusvbuetzfleth.de)

**LINDEMANN**  
 WIR BAUEN ZUKUNFT

BETON- & STAHLBETONBAUER  
 MAURER | INDUSTRIEKAUFMANN  
 METALLBAUER | BAUZEICHNER  
 DUALES STUDIUM  
 (M/W/D)

**Ausbildung oder Studium  
 bei LINDEMANN**

Lege jetzt den Grundstein für deine Zukunft!

**BEWIRB DICH** #lindemanngruppe

**Strom aus der Region**

**StadeStrom<sub>regional</sub> - ein Beitrag zum Klimaschutz vor Ort**

- ✓ Strom aus regionalen Erzeugungsanlagen
- ✓ Strom aus erneuerbaren Energien
- ✓ Unterstützung der Energiewende vor Ort
- ✓ Individuelle Anlagenauswahl

Weitere Informationen  
 finden Sie unter:  
[www.regionalstrom-stade.de](http://www.regionalstrom-stade.de)

**Telefon: (04141) 404 - 400**  
**WhatsApp: (04141) 404 - 444**  
**vertrieb@stadtwerke-stade.de**  
**www.stadtwerke-stade.de**

**Stadtwerke Stade**  
 Ihr Energiebündel vor Ort

## Saisonaufakt 2. Herren

# Drei Spiele in sechs Wochen

Durch die Neustrukturierung der Ligen liegt eine Menge Zeit zwischen den Spielen.

Saisonaufakt war am 29.9.24 gegen den TUS Zeven. Diese Mannschaft zählt zu den stärksten in der Liga und konnte letztes Jahr mit Unterstützung der 1. Herren zweimal geschlagen werden.

Tendenz nach dem Aufwärmen, da könnte was gehen. Bis zur 12. Minute war es sehr ausgeglichen und keine Mannschaft konnte sich absetzen. Gegen die spielstarke Mannschaft, insbesondere am Kreis, musste hart gearbeitet werden. Das Zusammenspiel zwischen Abwehr und Torwart klappte gut, so dass nach einigen Tempogegenstößen durch Fynn Schwarz sich in der 16. Minute auf 10-6 abgesetzt werden konnte. Nach einer Auszeit des Gegners wurde das Spiel etwas enger, Christian Funck nutzte trotzdem seine Wurfstärke und wir gingen mit 16-14 in die Halbzeitpause. Das wir das Tempo in die 2. Halb-

zeit mitnehmen mussten, wussten wir, trotzdem entwickelte sich in der 2. Halbzeit ein offener Schlagabtausch. Jannik Due und Maurice Gerkens hielten stark, Kjell Schwarz und Christian Funck kamen weiterhin zu Toren und in Teilen klappte das Zuspiel zu den Kreisläufern. In der 48. Minuten stand es dann 27-27. Reichte nun die Kraft, denn Zeven erhöhte massiv den Druck, insbesondere der Kreisläufer machten uns zu schaffen. In der 53. Minute konnte Ferdi Berger von Rechtsaußen die 30-28 Führung darstellen. Leider reichten die ganzen Bemühungen nicht, da kurz vor Schluss durch Zeven der Endstand von 32-32 erzielt worden ist. Fazit: Mega Spiel, starke Torhüter, starke Abwehr mit Kalle, Kretschke und Co. sowie saubere 32 Tore durch den guten Angriff.

Vier Wochen später das nächste Heimspiel gegen den MTV Himmelpforten. Gegen den spiel- und konditionsstarken Gegner hagelte es die letzten

Jahre deftige Niederlagen. Wir wussten, jeder Fehlwurf wird mit einem Tempogegenstoß bestraft. Bis zur 10. Minute (Spielstand 5-5) hielten wir gut mit. Jedes Tor musste sich gegen eine hart spielende Abwehr erkämpft werden. Diverse technische Fehler und gegnerische Torwartparaden führten dazu, dass wir nach 27 Minuten mit 11-17 zurücklagen. In die Halbzeit ging es dann 13-20. Anpfiff zur zweiten Halbzeit. Himmelpforten hat den Torwart rausgenommen. Joris hielt den Wurf und erzielte das 1. Tor der 2. Halbzeit. Insgesamt war das Spiel in der 2. Halbzeit zu statisch, Chancen ausgelassen und die Kondition ließ nach, so dass das Spiel letztendlich mit 27-39 verloren ging.

Letzten Sonntag, das dritte Heimspiel gegen den TSV Bremervörde. Bremervörde hatte bisher gute Ergebnisse erzielt. Gegen diesen Gegner rechneten wir uns aber Chancen aus. Bis zur 10. Minute war das Spiel

ausgeglichen. Die „Schwarz Brüder“ gaben dann Gas, so dass wir in der 14. Minute 7-3 in Führung lagen. Joris machte ein starkes Spiel und hielt viel Bälle. Nachdem Max ins Rollen kam lagen wir in der 26. Minute mit 14-9 in Front. Leider verbalterten wir zum Schluss einiges, so dass es nur 15-13 zur Halbzeit stand. Anpfiff zur zweiten Halbzeit, Maurice zeigte gute Paraden gegen die Außenspieler. Leider war es am Anfang sehr zäh. Die Abwehr stand gut, leider fehlte uns die Durchschlagskraft vorne. Am Ende gewannen wir verdient 24-20 gegen Bremervörde. Diese hielt den letzten Gegenstoß und rundete die Torhüterleistung ab. Kjell hat in den ersten drei Spielen knapp 30 Tore geworfen. Vielleicht erhöhen wir ja einzeln noch die Angriffsleistung. Dafür muss die Trainingsbeteiligung erhöht werden. Danke an die Fans und die gute Stimmung bei den Spielen.

(Bericht: Birger Behrens)

## Ahorn Apotheke

Deichstrasse 1 - Stade / Bützfleth  
Tel: 04146 / 929 81-0

### Für Ihre Gesundheit sind wir jetzt auch online für Sie da

Kostenloser Bestell- und Bring-Service  
[www.Apotheke-Kehdingen.de](http://www.Apotheke-Kehdingen.de)



Ihre Wohlfühlapotheken in Kehdingen



Adler Apotheke  
Hauptstr. 51 - Freiburg  
Tel: 04779 / 235

Arnika Apotheke  
Ziegelstr. 20 - Wischhafen  
Tel: 04770 / 808 12-0

Alte Apotheke  
Schulstr.1 - Drochtersen  
Tel: 04143 / 221

[www.Apotheke-Kehdingen.de](http://www.Apotheke-Kehdingen.de)  
Info@Apotheke-Kehdingen.de

Burzlaff SHK  
Inhaber: Sascha Burzlaff  
Obstmarschenweg 337  
21683 Stade  
Tel.: 04146/239 7015  
Mail: [info@burzlaff-shk.de](mailto:info@burzlaff-shk.de)  
[www.burzlaff-shk.de](http://www.burzlaff-shk.de)

Terminierung und Buchhaltung:  
Dominika Pisarczyk



- Montage von Sanitär-Heizungs- und Solaranlagen
- Heizungs wartung aller Marken für Öl, Gas und Pellets/Holz
- Kunden-, Störungs- und Notdienst
- Badsanierung
- Beratung und Einbau von Wärmepumpen auch im Altbau
- Beratung zur Förderung
- Gutachten bei Versicherungsschäden



# 1. Herren: Als Tabellenführer nach Clenze

Erinnert an „Castorzeiten“ wurde Trainer Dirk Schwarz bei der Reise in den Südkreis Clenze im Wendland. Bei der über zweistündigen Anfahrt stellte unsere 1. Herren fest, dass sie wohl in eine Zuckerrübenhochburg reisten. Allerdings auch eine Handballhochburg, wie die durch ca. 150 angefeuerten Clenzer unter Beweis stellen sollten. Ein übertretener Wurf von außen, eine nicht gepfiffene Abwehr im Kreis Aktion und wir rieben uns verwundert die Augen, dass wir 4:0 hinten lagen. Clenzes Plan, unseren Linkshänder zu doppeln war schnell zu erkennen. Leif wusste dies gut zu umschiffen, indem Claas auf RA einen Überhang an Tormöglichkeiten bekommen sollte. Er nutzte diese Freiräume überragend und belohnte sich mit insgesamt 9 Treffern. Malte vom Kreis sollte uns Sekunden vor der Halbzeit wieder zum Unentschieden werfen. In Halbzeit zwei wollten wir geduldiger spielen, um Fehler, die ohne Backe nun Mal passieren, zu vermeiden. Dies sollte ab der 40. Minute Früchte tragen. Verdient setzten wir uns ab und konnten über Yannik und Maxi Giede einen verdienten Sieg verbuchen. Schade, dass der Gästetrainer sich als schlechter Verlierer zeigte, dass passte leider nicht zur Gesamtstimmung zwischen den Spielern. Durch tiefe Nebelschwaden ging es dann bis spät in die Nacht zurück an die Elbe.

Eine Woche später in Drochtersen kam es zum Spitzenspiel gegen TUS Bergen, die bis dato noch ungeschlagen waren. Warum sollten wir schnell erkennen. Die Dynamik der Abwehr wurde auch bei den Torabschlüssen spürbar. Viele schnelle kraftvolle Würfe stellten uns immer wieder vor Probleme. Zwar blieben wir stets dran und führten auch mit 19:17 zur Pause, aber dafür mussten wir auch einen sehr hohen Aufwand betreiben. Diese Führung nahmen wir bis zur 37 Minute mit. Dann kippte das Spiel, weil einer der Unparteiischen einen persönlichen Affront gegen uns zu haben schien. Ein klares Tor wurde zu unserer Verwunderung zurückgepfiffen, zwei doppelte Unterzahlphasen und keinerlei Kommunikation mit Spielern und der Bank spielten Bergen erst in die Karten und dann bald zur Führung. Uns gingen die Alternativen und Kräfte aus... Zwei verworfene Sieben Meter und ein halbes Dutzend freie Würfe, die vergeben wurden, eine nicht auf der Höhe befindliche Abwehr und keine gute Torwartleistung reichen gegen einen solchen Gegner nicht. So geht Bergen als verdienter Tabellenführer aus der Halle. Heute haben wir uns in zu viele Einzelaktionen verstrickt und den Ball nicht laufen lassen, dass muss in den nächsten Spielen wieder besser werden – auch im Training!!! (Bericht: Dirk Schwarz)

# WJB: Haftmittel – der schwere Gegner

Die Geschichte des heutigen Spieles ist relativ schnell zu erzählen mit nur einem Wort. Backe. Nach einer eher schlechten Trainingswoche spielten wir am späten Sonntagabend bei Werder Bremen. In Bremen durfte mit Backe gespielt werden.

Damit haben unsere Mädels noch arge Probleme. Die Heimmannschaft ging über 2:1 auf 9:3 in Führung. Unsere Angriffe sahen sehr kläglich aus.

Keine Bewegung ohne Ball, die Pässe kamen entweder auf den Fuß oder in die 2. Etage. Werder nutzte unsere Fehler konsequent aus und lief einen Gegenstoß nach dem anderen. Einzig Janne

ist es zu verdanken, dass es nur mit 18:7 in die Pause ging. Janne zeigte viele gute Paraden. In Halbzeit 2 wurde es ein wenig besser. Immerhin sprinteten wir jetzt nach verlorenen Bällen mit alle Mann (oder besser Frauen) zurück. Wir hatten auch einige gute Aktionen. Darauf bauen wir die kommenden Wochen auf. Werder gewinnt das Spiel verdient mit 30:13. Wir hatten jetzt die 3 Mannschaften, die auf Platz 1-3 stehen. Jetzt kommen die Mannschaften aus unserem unteren Drittel. In den kommenden Wochen sollte es bessere Spiele und Ergebnisse geben. (Bericht Christian Cholewa)

# Save the Date

Am 7.12.2024 findet in der Zeit von 13:00 bis 19:00 Uhr auf dem Gelände des DRK (Obstmarschenweg 279) wieder der Adventsklönsschnack statt. Unter anderem können sich die Besucher auf Kaffee, Kuchen, Erbsensuppe, Punsch, türkische Le-

ckereien, Waffeln, Kinderbelustigung, Auftritt der Grundschule am Fleet, Blasrohrschießen und vieles mehr freuen. Als Highlight der Veranstaltung treten wieder die Stader Hafensänger auf. Der Überschuss fließt in den Bützflether Spendentopf 2025.

# Wer wird Bürger des Jahres?

Eine gute Tradition ist es im Ort geworden, dass zu Beginn des Jahres ein Bürger des abgelaufenen Jahres in Bützfleth geehrt wird. Der Rahmen bildet eine schöne Gelegenheit besondere Verdienste für die Ortschaft und das Leben im Ort zu würdigen. Viele Personen engagieren sich seit Jahren ehrenamtlich und haben eine Auszeichnung verdient.

Aber die Ehrung zum Bürger des Jahres kann sich auch auf ein Ereignis, eine Veranstaltung oder auch nur einen besonderen Moment im Jahr 2024 beziehen. Vorschläge hierzu können noch bis zum 10. Dezember 2024 bei der Ortschaftsverwaltung im Dorfgemeinschaftshaus eingereicht werden.

# Trainingszeiten der Jugendmannschaften

Habt Ihr Lust auf Handball ? Dann kommt doch einfach mal vorbei. Die Teams, die Trainerinnen und die Trainer freuen sich auf Euch !

	Mannschaft	Jahrgang	Tag	Uhrzeit	Trainer	Ort	Telefon
Mädchen	weibl. Jgd. E	14/15	Dienstag	16.45 - 18.15	Thomas v.d.Reith / Jan Kruse	Drochtersen Dreifachhalle	0151-14956442
	weibl. Jgd. D	12/13	Mittwoch	17.45 - 19.15	Ines Lau, Jasmin Bösch	Bützfleth Sportzentrum	0176-20540233
			Donnerstag	18.00 - 19.15	Jasmin Bösch, Joanna Kuhlencord	Drochtersen Dreifachhalle	0163-4525081
	weibl. Jgd. C	10/11	Dienstag	18.00 - 19.30	Johanna Großmann, Svea Hillk	Bützfleth Sportzentrum	0151-52934158
Donnerstag			18.00 - 19.15	Teresa Haack, Johanna Rathjens	Drochtersen Dreifachhalle	0176-30143870	
Jungen	männl. Jgd E	14/15	Montag	18.00 - 19.15	Kjell Schwarz / Tim Meybohm	Bützfleth Sportzentrum	0176-70016708
	männl. Jgd. E	14/15	Mittwoch	16.45 - 18.00	Christian Cholewa / Svenja Dammann	Drochtersen Dreifachhalle	0170-8308248
	männl. Jgd. D	12/13	Mittwoch	18.00 - 19.30	Claas Pahl, Yannik Moje	Drochtersen Dreifachhalle	0163-93886698
	männl. Jgd. C	10/11	Donnerstag	18.00 - 19.30	Sebastian Delzer	Bützfleth Sportzentrum	0160-96458741
Minis	Minis	16 und jünger	Freitag	16.00 - 17.00	Bettina Rathjens / Katrin Schulz	Drochtersen Dreifachhalle	0160-96651341
	Minis	16 und jünger	Mittwoch	16.00 - 17.00	Max Bock	Bützfleth Sportzentrum	0160-8065718



# Shuttle-Bus OSSI-Taxi zum Bützflether Weihnachtsmarkt

Fahrtpreis 1,- € / Person

**Haltestellen: Am Samstag und Sonntag**

- Bushaltestelle Götzdorf Haus Nr.: 221
- Bushaltestelle Kolonie
- Bushaltestelle RAISA/Penny
- VGH Hannes Rolapp
- Friedhofsparkplatz
- Bushaltestelle Karkenpatt, Einfahrt Depenbeck
- FFW Gerätehaus Bützflether Moor



**Hinweise:** Fahrgäste aus dem Bützflethermoor mögen sich bitte vorab unter 2244 bei Ossi Taxi melden dann wird nach Absprache zur nächst möglichen Uhrzeit auch das Bützflethermoor angefahren

**An alle anderen Bützflether, die sich nicht vom Shuttlebus erreicht fühlen: Es genügt ein Anruf, dann versuchen unsere Fahrer individuelle Lösungen, im Rahmen der Kapazitäten, anzubieten.**

**Routen:** Pro Route fährt ein Bus

**Götzdorf-Route:**

- Götzdorf – Kolonie – Penny – VGH Rolapp – Friedhof – Grauerort

**Depenbeck-Route:**

- Depenbeck – Friedhof – VGH Rolapp – Penny/RA/SA – Grauerort

**Kolonie-kurz-Route:**

- Kolonie – Penny – VGH Rolapp – Depenbeck – Friedhof – Grauerort

**Samstag, 30.11.2024**

**Hinfahrt:**

- ca. 13:30 Uhr nur Kolonie-kurz-Route 14:00 Uhr Götzdorf- und Depenbeck-Route 14:30 Uhr Götzdorf- und Depenbeck-Route 15:00 Uhr Götzdorf- und Depenbeck-Route 15:30 Uhr nur Kolonie-kurz-Route
- 16:00 Uhr Götzdorf- und Depenbeck-Route
- 16:30 Uhr nur Kolonie-kurz-Route

**Rückfahrt: ab Festung Grauerort (Eingang Schanzenstraße) zu allen Haltestellen**

14:15 Uhr      14:45 Uhr      15:15 Uhr      15:30 Uhr  
15:45 Uhr      16:15 Uhr

Ab ca. 16:30 Uhr bis ca. 19:30 Uhr Pendelverkehr nach Bedarf

**Sonntag 01.12.2024**

**Hinfahrt:**

- 12:30 Uhr bis 15:00 Uhr Götzdorf- und Depenbeck-Route Alle 30 Minuten
- 15:30 Uhr nur Kolonie-Kurz-Route
- 16:00 Uhr nur Kolonie-Kurz-Route

**Rückfahrt: ab Festung Grauerort (Eingang Schanzenstraße) zu allen Haltestellen, 13:15 Uhr, 13:45 Uhr, 14:15 Uhr, 14:45 Uhr, 15:15 Uhr**

Ab ca. 15:30 Uhr bis 17:30 Uhr Pendelverkehr nach Bedarf

## Landfrauen Weihnachtsfeier



Die Landfrauen laden zu einer stimmungsvollen Andacht mit Lektor H. Karstens und Diakon M. Schlüter in die Bützflether Kirche ein. Anschließend treffen wir uns zu einem gemütlichen Beisammensein im DGH Bützfleth. Freitag, 6. Dezember 2024, 15.00 Uhr.  
Anmeldung: bis 30. November 2024 bei Martina Neumann; Tel. 04146 5548, Kosten 5,- Euro

**Bützflether Weihnachtsmarkt**  
30. Nov. + 01. Dez. 2024  
**in der Festung Grauerort**

Samstag von 12:00 Uhr bis 19:00 Uhr  
Sonntag von 11:00 Uhr bis 18:00 Uhr

**Erwachsene  
EINTRITT 1,- €**




**Große Tombola**

an beiden Tagen – vielfältige kunstgewerbliche Artikel –  
Ausstellung von Weihnachtsschmuck und weihnachtlichen Geschenkartikeln –  
Kinderüberraschungen – Rundfahrt mit der Feldbahn – Puppentheater-  
Kaffee und Kuchen – weitere Köstlichkeiten in fester und flüssiger Form –  
Kinder Kettenflieger – WEIHNACHTSMANN – Bilderbuchkino –  
KAMISHIBAI (Holztheater mit Karten)

**PKW-Anfahrt:** Nur über die Zufahrt vom Obstmarschenweg (L 111) nicht durch Abbenfleth! ... Parkplätze sind ausgeschildert!

**Ausfahrt:** über die Schanzenstraße, Einbahnstraßen-Regelung

**PENDELBUS** mit OSSI-Taxi ist eingerichtet!

**PLANUNG UND ORGANISATION**  
**Festung Grauerort e.V.**



**bilzhause.  
rohde.  
steffen.**

- Rechtsanwälte
- Fachanwälte
- Notare

Egmont Bilzhause jr.  
Katrin Marei Rohde  
Nils Steffen

Harburger Str. 97  
21680 Stade  
☎ 04141/2181 u. 3262  
rechtsanwaelte@bilzhause.de  
www.bilzhause.de

**Impressum**

Bützflether Handball Blatt  
Sperlingsweg 4, 21683 Stade  
schmidt-buetzfleth@t-online.de  
www.hsg-bue-dro.de

**Herausgeber:**  
Handball Förderverein e.V.

**Ansprechpartner Redaktion:**  
Olaf Bunge  
0170 7347267  
olaf.bunge@googlemail.com

**Ansprechpartner Handball:**  
Björn Schmidt  
0160 4711791  
schmidt-buetzfleth@t-online.de

**Layout und Druck:**  
HesseDruckGmbH, Stade  
Auflage: 1720

# Ein Tag voller Spannung und Action



(Bützfleth) Einen überaus erfolgreichen Tag bei ihrem Tag der offenen Tür konnte die Freiwillige Feuerwehr Bützfleth verzeichnen. Ortsbrandmeister Sebastian Junge zeigte sich sehr zufrieden. „Das war ein toller Erfolg und die beste Werbung für unsere Feuerwehr.“ betonte er. So nahmen viele Bützflether die Gelegenheit wahr, das neue, moderne Feuerwehrgerätehaus und „ihre“ Feuerwehr in der Nikolaus-Dreyer-Straße in Augenschein zu nehmen. Auch viele interessierte Besucher aus dem gesamten Landkreis Stade zeigten ihr Interesse. Maik Bube, seines Zeichens stellvertretender Ortsbrandmeister, führte immer wieder neue Besuchergruppen durch das neue Gebäude und erklärte dieses in allen Einzelheiten. Ebenso war es im Außengelände des Gerätehauses. Hier konnten die verschiedenen Einsatzfahrzeuge begutachtet und von Feuerwehrleuten erklärt wer-

den. Die Besucher zeigten sich interessiert und erstaunt über die technische Ausrüstung der Ortsfeuerwehr. Neben dem neuesten Löschfahrzeug wurden auch mehrere Feuerwehr Oldtimer ausgestellt. Das große Universallöschfahrzeug (ULF) der DOW, sowie die Drehleiter der Stader Feuerwehr und auch der Einsatzleitwagen der Feuerwehrtechnischen Zentrale zeigten reges Interesse unter den Besuchern. Ganz schön aufgeregt waren die Mädchen und Jungen der Kinder- und Jugendfeuerwehr. Führten sie doch gemeinsam vor vielen Zuschauern eine Übung vor. Mit Blaulicht und Martinshorn kamen sie auf den Hof gefahren. Aus einem Anhänger der Feuerwehr qualmte es verdächtig und aus dem Auto sollten zwei „Personen“ gerettet werden. Routiniert wie bei den Großen rüsteten sich die Nachwuchsfeuerwehrleute mit Gerätschaften aus. So verlegten sie Schläuche, löschten das Feuer,

übernahmen die Absperrung der Einsatzstelle und retteten einen großen Plüschteddy aus dem Auto. Die Größeren der Jugendfeuerwehr halfen dabei den Kleinen der Kinderfeuerwehr. So ging es dann auch mal Hand in Hand zum Einsatz. Sehr zur Begeisterung der vielen Zuschauer. Die aktiven Feuerwehrleute der Ortsfeuerwehr demonstrierten eindrucksvoll einen Einsatzablauf bei einer Brandbekämpfung. Moderator Klaus-Johannes Hartlef erklärte den Zuschauern die Vorgehensweise der Einsatzkräfte und wie wichtig die Schutzausrüstung für die Feuerwehrleute ist. Ebenso das Retten einer eingeklemmten Person unter einem Trecker mittels Hebekissen wurde demonstriert. Bei einer weiteren Übung zeigte die AED-Notfallgruppe zusammen mit dem Rettungsdienst wie eine Reanimation bei einem Herzstillstand abläuft. Hierbei machten sie den Besuchern deutlich wie wichtig es ist in einem solchen Fall eine rechtzeitige Reanimation durchzu-

führen. Zwischen den Besichtigungen und Einsatzvorführungen konnten sich die Besucher mit Bratwurst und Pommes stärken. Bei dem warmen Sommerwetter tat dann ein kühles Getränk wohl. Auch die Unterhaltung der Kinder war bestens gesorgt, so sorgte eine Hüpfburg, Kinderschminken, Feuerwehrbuttons, Löschübung und Zuckerwatte für Zweitvertreib. Das Highlight war natürlich eine Fahrt mit dem Feuerwehrauto. Unterstützt wurden bei dem Tag der offenen Tür die Feuerwehr Bützfleth auch von einigen örtlichen Vereinen. So stellten sich der Förderverein der Feuerwehr, der Schützenverein und die Bützflether Jäger, die ihre Drohne der Ortsfeuerwehr bei Einsätzen mit zur Verfügung stellen, vor. Auch die DLRG-Taucher mit einem Übungstauchcontainer und das örtliche Deutsche Rote Kreuz mit ihrem Technikfahrzeug nutzten die Veranstaltung sich zu präsentieren. Bericht: Erwin Bube  
Fotos: Feuerwehr



**Offensiv oder defensiv?  
Hauptsache aktiv.**

**Wir sind für mehr Sport in der Region.**

Unsere Mitmenschen sollen ihre Leidenschaft zum Handballsport in der Nähe ausleben können. Daher unterstützen wir aktiv lokale Vereine des Handballs. Mehr dazu und zu unserem weiteren Engagement finden Sie unter [sparkasse.de](http://sparkasse.de)

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse  
Stade-  
Altes Land

## Lebendiger Adventskalender 2024

# Halloween

Die Premiere des ersten Halloween Kinder & Familienfestes in der Festung Grauerort am 31.10.2024 war magisch. Knapp 1.200 Besucher aus dem gesamten Landkreis Stade

und sogar aus dem Hamburger Umland fanden an diesem Tag den Weg in unsere einzigartige Festung. Und der Weg hat sich gelohnt! Von zauberhaften bis feurigen Momenten wurden den

Gästen so einiges geboten. Das vorher geheimnisvolle Finale, entpuppte sich schlussendlich als ein atemberaubendes Feuerwerk und gab der Veranstaltung einen würdevollen sowie per-

fekten Abschluss. Über diesen Tag wird im Landkreis noch lange gesprochen werden ...  
Fotos: Jörg Struwe



## AUSBILDUNG, STUDIUM ODER MEISTER? BEI UNS HAST DU ALLE MÖGLICHKEITEN FÜR DEINE ERFOLGREICHE ZUKUNFT!

W/M/D

### AUSBILDUNG

- » Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik
- » Anlagenmechaniker für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik
- » Maurer
- » Holz- und Bautenschützer
- » Kaufmann für Büromanagement
- » Kaufmann für IT-Systemmanagement
- » Trockenbaumonteur
- » Technischer Systemplaner

### STUDIUM/MEISTER

- » Betriebswirtschaftslehre
- » Gebäudetechnik
- » Management Erneuerbarer Gebäudeenergie-technik
- » Elektrotechnik
- » Bauingenieurwesen
- » Handwerksmeister



 ndb\_technische\_systeme  NDBTechnischeSysteme

NDB TECHNISCHE SYSTEME · ROBERT-BOSCH-STRASSE 11 · 21684 STADE  
KARRIERE@NDB.DE · 04141 523-01



KARRIERE  
BEI NDB!

# Du. Wir. Chemie.

**DOW**

®

## Komm ins #TeamDow!

Du bist engagiert, begeisterst dich für technische Fragen und hast Spaß an der Arbeit im Team?

Dann bist du im #TeamDow genau richtig!

Bei uns erwarten dich spannende Aufgaben bei einem attraktiven Einstiegsgehalt, zahlreiche Benefits und jede Menge Spaß.



weitere Benefits

[www.dow.com/de-de/karriere](http://www.dow.com/de-de/karriere)

## Ausbildung

Chemielaborant:in

Chemikant:in

Elektroniker:in für Automatisierungstechnik

Elektroniker:in für Betriebstechnik

Industriemechaniker:in

## Duales Studium

Elektrotechnik

Maschinenbau

Verfahrenstechnik

## Standort

Dow Stade Produktions GmbH & Co. OHG.

Ausbildungsabteilung

Bützflether Sand 2, 21683 Stade

E-Mail: [bewerbung-nordregion@dow.com](mailto:bewerbung-nordregion@dow.com)

